



# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

## 1. IDENTIFIKÁCIA LÁTKY/PRÍPRAVKU A SPOLOČNOSTI/PODNIKU

|                                     |                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Identifikácia látky alebo prípravku | Bel-Ray Super Clean Chain Lube                                                                                                                                                     |
| Kód výroby                          | 99470                                                                                                                                                                              |
| Číslo karty bezpečnostných údajov   | 6436                                                                                                                                                                               |
| Verzia #                            | 1,0                                                                                                                                                                                |
| Dátum revízie                       | 16-Jún-2010                                                                                                                                                                        |
| Výrobca                             | Bel-Ray Company, Inc.<br>P.O. Box 526<br>Farmingdale, NJ 07727<br>USA<br>+1 732 938 2421<br>CHEMTREC: 800-424-9300 (USA)<br>CHEMTREC: +1 703-527-3887 (outside USA - call collect) |
|                                     | Bel-Ray Europe S.A.<br>Avenue Louise, 304<br>Bruxelles-Brussel, B-1050<br>Belgicko<br>+32 (0) 2 540 84 52<br>Europe: +32 (0) 2 201 18 87<br>Europe Emergency: 112                  |

## 2. IDENTIFIKÁCIA NEBEZPEČENSTIEV

Tento prípravok je klasifikovaný ako nebezpečný podľa smernice 1999/45/ES a jej dodatkov.

|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Klasifikácia                   | F+;R12, Repr. kat. 3;R62, Xn;R48/20, Xi;R38, R67, N;R51-53                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Fyzikálne nebezpečenstvá       | Mimoriadne horľavý.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Zdravotné nebezpečenstvá       | Dráždi pokožku. Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a po požití. Možné riziko poškodenia plodnosti. Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat. Dlhodrvajúca expozícia môže mať trvalé následky.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Environmentálne nebezpečenstvá | Jedovatý pre vodné organizmy. Môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Zvláštne nebezpečenstvá        | Mimoriadne horľavý. Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a po požití. Dráždivé pre ústnu dutinu, hrdlo a žalúdok. Dráždi pokožku. Dráždi oči a pokožku. Tehotné ženy alebo ženy v reprodukčnom veku by nemali byť vystavované účinkom tohoto produktu. Možné riziko poškodenia plodnosti. Nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia pri dlhodobej expozícii. Nevdychujte prach/dym/plyn/hmlu/výpary/rozprášenú tekutinu. Jedovatý pre vodné organizmy. Môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia. |
| Hlavné symptómy                | Narkóza. Zníženie motorických funkcií. Zmeny v správaní. Podráždenie horných ciest dýchacích. Podráždenie nosnej a krčnej dutiny. Podráždenie očí a slizníc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## 3. ZLOŽENIE/INFORMÁCIE O ZLOŽKÁCH

| Súčasti                                    | Klasifikácia                                                 | CAS č.                        | %       | EC è. / registračné è. REACH | Poznámky |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------|------------------------------|----------|
| n-Hexán                                    | F;R11, Repr. kat. 3;R62, Xn;R48/20-65, Xi;R38, R67, N;R51-53 | 110-54-3                      | 20 - 40 | 269-792-5                    | #        |
| HEXANE; MIXTURE OF ISOMERS (EXCL N-HEXANE) | Xn;R65, Xi;R38, R67, N;R51-53                                | Patentovaný :<br>Proprietárny | 10 - 20 |                              |          |
| Propán                                     | F+;R12, Xi;R36, R67                                          | 74-98-6                       | 10 - 20 | 292-456-4                    | #        |

| Súčasť                                                                     | Klasifikácia                         | CAS č.     | %        | EC è. / registračné è. REACH | Poznámky |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------|----------|------------------------------|----------|
| Interchangeable base oils, one or more: 64742-01-4, 64742-52-5, 64741-88-4 |                                      |            | 3 - 10   |                              | #        |
| BUTÁN                                                                      | Xi;R36, R67                          | 106-97-8   | 2,5 - 10 | 292-456-4                    | #        |
| IZOBUTÁN                                                                   | Xi;R36, R67                          | 75-28-5    | 2,5 - 10 | 292-456-4                    | #        |
| SOLVENT NAPHTHA (PETROLEUM), MEDIUM ALIPH.                                 | Xn;R65, R52-53                       | 64742-88-7 | 2,5 - 10 | 265-191-7                    |          |
| OXID ZINOCNATÝ                                                             | N;R50-53                             | 1314-13-2  | 2,5 - 10 | 215-222-5                    | #        |
| VÁPENEC                                                                    |                                      | 471-34-1   | 1 - 2,5  | 215-279-6                    | #        |
| CYKLOHEXÁN                                                                 | F;R11, Xn;R65, Xi;R38, R67, N;R50-53 | 110-82-7   | 1 - 2,5  | 203-806-2                    | #        |
| Vápenec, mramor                                                            |                                      | 1317-65-3  | 1 - 2,5  | 215-279-6                    | #        |

#: Pre túto látku existuje expozičný limit (limity) na pracovisku.

PBT: perzistentná, bioakumulatívna a toxická látka.

vPvB: veľmi perzistentná a veľmi bioakumulatívna látka.

Úplne znenie všetkých rizikových viet je uvedené v oddieli 16.

## 4. OPATRENIA PRVEJ POMOCI

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Inhalácia</b>             | Vyved'te na čerstvý vzduch. V prípade potreby kyslík alebo umelé dýchanie. Nepoužívajte dýchanie z úst do úst, ak sa postihnutý látky nadýchal. Zaved'te umelé dýchanie pomocou vreckovej masky so spätným ventilom alebo pomocou inej vhodnej respiračnej zdravotníckej pomôcky. Okamžite zabezpečte lekárske ošetrovanie. |
| <b>Kontakt s pokožkou</b>    | Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev. Okamžite omývajte veľkým množstvom vody. Privolajte lekársku pomoc, ak dôjde k pretrvávajúcemu dráždeniu.                                                                                                                                                                          |
| <b>Kontakt s očami</b>       | Oči ihneď vypláchnite veľkým množstvom vody. Ak sú na očiach kontaktné šošovky, vyberte ich, ak je to ľahko možné. Pokračujte v oplachovaní. Privolajte lekársku pomoc, ak dôjde k pretrvávajúcemu dráždeniu.                                                                                                               |
| <b>Požitie</b>               | Dôkladne vypláchnite ústa. Nevyvolávajte zvracanie. Nepoužívajte dýchanie z úst do úst, ak postihnutý látku požil. V nepravdepodobnom prípade požitia sa obráťte na lekára alebo toxikologické centrum.                                                                                                                     |
| <b>Všeobecné odporúčania</b> | V prípade dýchacích potiaží podajte kyslík. Udržujte postihnutého v teple. Priebežne sledujte stav postihnutého. Ak sa príznaky rozvinú alebo pretrvávajú, privolajte lekára. Zabezpečte, aby bol zdravotnícky personál informovaný o použitých materiáloch a aby prijal opatrenia na vlastnú ochranu.                      |
| <b>Poznámky pre lekárov</b>  | Kyslík, ak je to potrebné. Udržujte postihnutého v teple. Priebežne sledujte stav postihnutého. Symptómy môžu byť oneskorené.                                                                                                                                                                                               |

## 5. PROTIPOŽIARNE OPATRENIA

|                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vybavenie a pokyny pre hasenie požiaru</b>                             | Požiarníci musia používať štandardné ochranné prostriedky pozostávajúce z plášte odolného voči plameňom, prilby s ochranným tvárovým štítom, rukavíc, gumových číziem, a v uzavretých priestoroch aj samostatný dýchací prístroj so stlačeným vzduchom SCBA. Odstráňte nádoby z miesta požiaru, pokiaľ sa to dá urobiť bez rizika. Nádoby by mali byť chladené vodou, aby sa zabránilo zvyšovaniu tlaku výparov. Neotvorené nádoby sa môžu ochladzovať rozprašovaním vody. Pokiaľ je to možné, v prípade rozsiahleho požiaru v nákladovom priestore používajte držiaky hadíc bez obsluhy alebo diaľkovo riadené dýzy. Pokiaľ nie, opustite priestor a požiar nechajte dohoriieť. |
| <b>Vhodné hasiace prostriedky</b>                                         | Voda Pena. Suchý prášok. Oxid uhličitý (CO2).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Hasiace prostriedky, ktoré z bezpečnostných dôvodov nemožno použiť</b> | Nepoužívajte silný prúd vody, pretože môže rozmetať horiace materiály a rozšíriť požiar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Zvláštne nebezpečenstvo požiaru a výbuchu</b>                          | Teplo môže spôsobiť vybuchnutie nádob.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Zvláštne nebezpečenstvá</b>                                            | Požiar môže spôsobiť uvoľnenie dráždivých, žieravých a/alebo toxických plynov.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## Špeciálne ochranné prostriedky pre požiarnikov

Používajte úplný ochranný odev vrátane ochrannej prilby, pretlakového izolačného dýchacieho prístroja alebo dýchacieho prístroja aktivovaného nádychom, ochranný odev a ochrannú masku. Štruktúrovaný hasičský ochranný odev poskytuje len obmedzenú ochranu.

## Špeciálne metódy

Ochladzujte nádoby vystavené plameňom vodou ešte dlho po uhasení požiaru.

## 6. OPATRENIA PRI NÁHODNOM UVOĽNENÍ

### Osobných preventívnych opatreniach

Zabráňte vstupu nepovolaných osôb. Držte sa v závetrí. Vyhýbajte sa nízko ležiacim priestorom. V prípade úniku materiálu bez vzniku požiaru noste úplne uzavretý odev chrániaci proti výparom. Pri čistení používajte vhodné ochranné pomôcky a odev. Pred vstupom do uzavretých priestorov tieto najprv vyvetrajte. Nedotýkajte sa poškodených nádob ani uniknutého materiálu bez vhodného ochranného odevu. Vyvarujte sa vdýchnutiu pár a aerosólov. V prípade úniku dávajte pozor na klzké podlahy a povrchy.

### Environmentálnych preventívnych opatreniach

Keď je to možné bezpečne urobiť, zabráňte ďalšiemu presakovaniu alebo rozliatiu. Neznečisťujte vodu.

### Postupy pri izolovaní

ODSTRÁŇTE všetky zápalné zdroje (zákaz fajčenia, používania žiarčikov a otvoreného ohňa a žiadne iskry v bezprostrednej blízkosti). Zastavte únik, pokiaľ sa to dá urobiť bez rizika. Ak únik nemožno odstrániť, fľašu premiestnite do bezpečného a otvoreného priestoru.

### Spôsoboch čistenia

Zabráňte vniknutiu produktu do kanalizácie. Použite na absorbovanie látky nehorľavý materiál, napríklad vermikulit, piesok alebo zeminu, a umiestnite ju do nádoby na neskoršiu likvidáciu.

Malé úniky: Zotrite adsorbujúcim materiálom (napr. látka, ovčie rúno). Povrch dôkladne očistite, aby sa odstránila reziduálna kontaminácia. Po regenerácii produktu spláchnite zasiahnutú plochu vodou.

## 7. MANIPULÁCIA A SKLADOVANIE

### Manipulácia

Nádoba je pod tlakom: neprepichujte alebo nespáľujte ju, a to ani po spotrebovaní obsahu. Nestriekajte do plameňov ani na iný žeravý materiál. Nefajčite pri použití a kým nastriekaný povrch nebude úplne suchý. Nádoby nerežte, nezvárajte, nespájajte, neprevrtavajte, nebrúste a nevystavujte pôsobeniu tepla, plameňa, iskier ani iných zdrojov vznietenia. Pri preprave materiálu uzemnite a prepojte prepravné nádoby. Nepoužívajte, ak chýba tlačidlo spreja alebo ak je poškodené. Prázdne obaly znovu nepoužívajte. Nevdychujte prach/dym/plyn/hmlu/výpary/rozprášenú tekutinu. Nepoužívajte v miestach bez dostatečného vetrania. V prípade nedostatočného vetrania použite vhodný respirátor. Zabráňte dlhodobej expozícii. Po manipulácii sa dôkladne umyte. Nevypúšťajte do kanalizačnej siete.

### Skladovanie

Uchovávať uzamknuté. Aerosól úrovne 1.

Obsah pod tlakom. Nevystavujte teplu, ani neskladujte pri teplote nad 49 °C, pretože nádoba môže vybuchnúť. Neprepichujte, nespáľujte, ani nestláčajte. Materiál neuskladňujte a nemanipulujte s ním v blízkosti otvoreného ohňa, tepla ani iných zdrojov vznietenia. Zabráňte dlhodobému vystaveniu slnečnému žiareniu. Odporúča sa chladenie. Uchovávať na dobre vetranom mieste. Uchovávať mimo dosahu detí.

## 8. KONTROLA EXPOZÍCIE/OSOBNÁ OCHRANA

### Medzné hodnoty expozície

#### Belgicko

#### Súčasť

|                                                                            | Typ                                         | Value          | Forma                   |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------|-------------------------|
| CYKLOHEXÁN (110-82-7)                                                      | TWA (časovo vážený priemer)                 | 100.0000 ppm   |                         |
| Interchangeable base oils, one or more: 64742-01-4, 64742-52-5, 64741-88-4 | Medzné hodnoty krátkodobej expozície (STEL) | 350.0000 mg/m3 | Mist.                   |
|                                                                            | TWA (časovo vážený priemer)                 | 10.0000 mg/m3  |                         |
| n-Hexán (110-54-3)                                                         | TWA (časovo vážený priemer)                 | 5.0000 mg/m3   | Mist.                   |
|                                                                            | TWA (časovo vážený priemer)                 | 72.0000 mg/m3  |                         |
| OXID ZINOCNATÝ (1314-13-2)                                                 |                                             | 20.0000 ppm    | Respirovateľná frakcia. |
|                                                                            | Medzné hodnoty krátkodobej expozície (STEL) | 10.0000 mg/m3  |                         |
|                                                                            |                                             | 10.0000 mg/m3  |                         |
|                                                                            | TWA (časovo vážený priemer)                 | 10.0000 mg/m3  |                         |
| VÁPENEC (471-34-1)                                                         |                                             | 5.0000 mg/m3   | Respirovateľná frakcia. |
|                                                                            |                                             | 5.0000 mg/m3   |                         |
|                                                                            |                                             | 5.0000 mg/m3   |                         |
|                                                                            | TWA (časovo vážený priemer)                 | 10.0000 mg/m3  |                         |

| Súčasťi                                                                    | Typ                         | Value                            | Forma  |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|--------|
| Vápenec, mramor (1317-65-3)                                                | TWA (časovo vážený priemer) | 10.0000 mg/m3                    |        |
| <b>Dánsko</b>                                                              |                             |                                  |        |
| Súčasťi                                                                    | Typ                         | Value                            | Forma  |
| BUTÁN (106-97-8)                                                           | TLV                         | 500.0000 ppm<br>1200.0000 mg/m3  |        |
| CYKLOHEXÁN (110-82-7)                                                      | TLV                         | 50.0000 ppm<br>172.0000 mg/m3    |        |
| Interchangeable base oils, one or more: 64742-01-4, 64742-52-5, 64741-88-4 | TLV                         | 1.0000 mg/m3                     | Mist.  |
| n-Hexán (110-54-3)                                                         | TLV                         | 20.0000 ppm<br>72.0000 mg/m3     |        |
| OXID ZINOCNATÝ (1314-13-2)                                                 | TLV                         | 4.0000 mg/m3                     |        |
| Propán (74-98-6)                                                           | TLV                         | 1800.0000 mg/m3<br>1000.0000 ppm |        |
| <b>Francúzsko</b>                                                          |                             |                                  |        |
| Súčasťi                                                                    | Typ                         | Value                            | Forma  |
| BUTÁN (106-97-8)                                                           | VME                         | 800.0000 ppm<br>1900.0000 mg/m3  |        |
| CYKLOHEXÁN (110-82-7)                                                      | VLE                         | 375.0000 ppm<br>1300.0000 mg/m3  |        |
|                                                                            | VME                         | 700.0000 mg/m3<br>200.0000 ppm   |        |
| n-Hexán (110-54-3)                                                         | VLE                         | 1500.0000 mg/m3                  | Para.  |
|                                                                            | VME                         | 20.0000 ppm<br>1000.0000 mg/m3   | Para.  |
| OXID ZINOCNATÝ (1314-13-2)                                                 | VME                         | 72.0000 mg/m3<br>10.0000 mg/m3   | Prach. |
| VÁPENEC (471-34-1)                                                         | VME                         | 5.0000 mg/m3                     | Dym.   |
| Vápenec, mramor (1317-65-3)                                                | VME                         | 10.0000 mg/m3<br>10.0000 mg/m3   |        |
| <b>Nemecko</b>                                                             |                             |                                  |        |
| Súčasťi                                                                    | Typ                         | Value                            |        |
| BUTÁN (106-97-8)                                                           | AGW                         | 1000.0000 ppm<br>2400.0000 mg/m3 |        |
| CYKLOHEXÁN (110-82-7)                                                      | AGW                         | 200.0000 ppm<br>700.0000 mg/m3   |        |
| IZOBUTÁN (75-28-5)                                                         | AGW                         | 2400.0000 mg/m3<br>1000.0000 ppm |        |
| n-Hexán (110-54-3)                                                         | AGW                         | 1500.0000 mg/m3                  |        |
| Propán (74-98-6)                                                           | AGW                         | 1000.0000 ppm<br>1800.0000 mg/m3 |        |
| <b>Taliansko</b>                                                           |                             |                                  |        |
| Súčasťi                                                                    | Typ                         | Value                            | Forma  |
| BUTÁN (106-97-8)                                                           | TWA (časovo vážený priemer) | 1000.0000 ppm                    |        |
| CYKLOHEXÁN (110-82-7)                                                      | TWA (časovo vážený priemer) | 100.0000 ppm<br>350.0000 mg/m3   |        |

| Súčasťi                                                                    | Typ                                         | Value           | Forma                   |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------|-------------------------|
| Interchangeable base oils, one or more: 64742-01-4, 64742-52-5, 64741-88-4 | Medzné hodnoty krátkodobej expozície (STEL) | 10.0000 mg/m3   | Mist.                   |
|                                                                            | TWA (časovo vážený priemer)                 | 5.0000 mg/m3    | Mist.                   |
| IZOBUTÁN (75-28-5)                                                         | TWA (časovo vážený priemer)                 | 1000.0000 ppm   |                         |
| n-Hexán (110-54-3)                                                         | TWA (časovo vážený priemer)                 | 72.0000 mg/m3   |                         |
|                                                                            |                                             | 20.0000 ppm     |                         |
| OXID ZINOCNATÝ (1314-13-2)                                                 | Medzné hodnoty krátkodobej expozície (STEL) | 10.0000 mg/m3   | Respirovateľná frakcia. |
|                                                                            | TWA (časovo vážený priemer)                 | 2.0000 mg/m3    | Respirovateľná frakcia. |
| Propán (74-98-6)                                                           | TWA (časovo vážený priemer)                 | 1000.0000 ppm   |                         |
| <b>Holandsko</b>                                                           |                                             |                 |                         |
| Súčasťi                                                                    | Typ                                         | Value           | Forma                   |
| CYKLOHEXÁN (110-82-7)                                                      | Medzné hodnoty krátkodobej expozície (STEL) | 1400.0000 mg/m3 |                         |
|                                                                            | TWA (časovo vážený priemer)                 | 700.0000 mg/m3  |                         |
| Interchangeable base oils, one or more: 64742-01-4, 64742-52-5, 64741-88-4 | TWA (časovo vážený priemer)                 | 5.0000 mg/m3    | Mist.                   |
| n-Hexán (110-54-3)                                                         | Medzné hodnoty krátkodobej expozície (STEL) | 144.0000 mg/m3  |                         |
|                                                                            | TWA (časovo vážený priemer)                 | 72.0000 mg/m3   |                         |
| <b>Španielsko</b>                                                          |                                             |                 |                         |
| Súčasťi                                                                    | Typ                                         | Value           | Forma                   |
| CYKLOHEXÁN (110-82-7)                                                      | TWA (časovo vážený priemer)                 | 200.0000 ppm    |                         |
|                                                                            |                                             | 700.0000 mg/m3  |                         |
| Interchangeable base oils, one or more: 64742-01-4, 64742-52-5, 64741-88-4 | Medzné hodnoty krátkodobej expozície (STEL) | 10.0000 mg/m3   | Mist.                   |
|                                                                            | TWA (časovo vážený priemer)                 | 5.0000 mg/m3    | Mist.                   |
| n-Hexán (110-54-3)                                                         | TWA (časovo vážený priemer)                 | 72.0000 mg/m3   |                         |
|                                                                            |                                             | 20.0000 ppm     |                         |
| OXID ZINOCNATÝ (1314-13-2)                                                 | Medzné hodnoty krátkodobej expozície (STEL) | 10.0000 mg/m3   | Dym.                    |
|                                                                            | TWA (časovo vážený priemer)                 | 5.0000 mg/m3    | Dym.                    |
|                                                                            |                                             | 10.0000 mg/m3   | Prach.                  |
| VÁPENEC (471-34-1)                                                         | TWA (časovo vážený priemer)                 | 10.0000 mg/m3   |                         |
| <b>Švédsko</b>                                                             |                                             |                 |                         |
| Súčasťi                                                                    | Typ                                         | Value           | Forma                   |
| CYKLOHEXÁN (110-82-7)                                                      | Medzné hodnoty krátkodobej expozície (STEL) | 370.0000 ppm    |                         |
|                                                                            |                                             | 1300.0000 mg/m3 |                         |
|                                                                            | TWA (časovo vážený priemer)                 | 1000.0000 mg/m3 |                         |
|                                                                            |                                             | 300.0000 ppm    |                         |
| Interchangeable base oils, one or more: 64742-01-4, 64742-52-5, 64741-88-4 | Medzné hodnoty krátkodobej expozície (STEL) | 3.0000 mg/m3    | Mist.                   |

| Súčasť                       | Typ                                         | Value                        | Forma               |
|------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|---------------------|
| n-Hexán (110-54-3)           | TWA (časovo vážený priemer)                 | 1.0000 mg/m3                 | Mist.               |
|                              | Medzné hodnoty krátkodobej expozície (STEL) | 180.0000 mg/m3               |                     |
|                              | TWA (časovo vážený priemer)                 | 50.0000 ppm<br>90.0000 mg/m3 |                     |
| OXID ZINOCNATÝ (1314-13-2)   | TWA (časovo vážený priemer)                 | 25.0000 ppm                  | Celkový prach.      |
|                              |                                             | 5.0000 mg/m3                 |                     |
| Spojené kráľovstvo<br>Súčasť | Typ                                         | Value                        | Forma               |
| BUTÁN (106-97-8)             | Medzné hodnoty krátkodobej expozície (STEL) | 750.0000 ppm                 |                     |
|                              |                                             | 1810.0000 mg/m3              |                     |
|                              |                                             | 1450.0000 mg/m3              |                     |
| CYKLOHEXÁN (110-82-7)        | Medzné hodnoty krátkodobej expozície (STEL) | 600.0000 ppm                 |                     |
|                              |                                             | 300.0000 ppm                 |                     |
|                              |                                             | 1050.0000 mg/m3              |                     |
| n-Hexán (110-54-3)           | TWA (časovo vážený priemer)                 | 350.0000 mg/m3               |                     |
|                              |                                             | 100.0000 ppm                 |                     |
|                              |                                             | 20.0000 ppm                  |                     |
| VÁPENEC (471-34-1)           | TWA (časovo vážený priemer)                 | 72.0000 mg/m3                | inhalovateľný       |
|                              |                                             | 10.0000 mg/m3                |                     |
|                              |                                             | 4.0000 mg/m3                 |                     |
| Vápenec, mramor (1317-65-3)  | TWA (časovo vážený priemer)                 | 4.0000 mg/m3                 | Respirable.         |
|                              |                                             | 4.0000 mg/m3                 | Vdýchnuteľný prach. |
|                              |                                             | 10.0000 mg/m3                | Vdýchnuteľný prach. |
|                              |                                             | 10.0000 mg/m3                | inhalovateľný       |
|                              |                                             | 10.0000 mg/m3                |                     |

Kontrola expozície

Malo by sa používať dôkladné celkové vetranie (zvyčajne s úplnou výmenou vzduchu 10 krát za hodinu). Intenzita vetrania by mala byť prispôbená podmienkam. Pokiaľ je to vhodné, používajte uzavreté pracovné priestory, miestne vetranie s odsávaním alebo iné druhy mechanickej regulácie na udržanie koncentrácií vo vzduchu pod odporúčanými medznými hodnotami expozície. Pokiaľ medzné hodnoty expozície nie sú stanovené, udržiavajte koncentrácie vo vzduchu na prijateľnej úrovni.

Kontrola expozície na pracovisku

Ochrana dýchacích ciest

Ak sa prekročia povolené úrovne, používajte mechanický filter alebo filter na organické výpary schválený ústavom NIOSH alebo dýchací prístroj s vlastným zdrojom vzduchu. V prípade nedostatočného vetrania použite vhodný respirátor.

Ochrana rúk

Noste vhodné rukavice.

Ochrana zraku

Bežne sa nevyžaduje.

Ochrana pokožky a tela

Používajte vhodný ochranný odev.

Všeobecné

Vzťahuje sa len na priemyselné prostredie: Používajte osobné ochranné pomôcky podľa požiadaviek. Pracovné odevy ukladajte oddelene.

Hygienické opatrenia

Pri používaní nefajčite. Dodržujte zásady správnej priemyselnej hygieny a bezpečnosti práce.

## 9. FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

Vzhľad

Aerosól.

Fyzikálny stav

Kvapalina

Forma

Aerosól.

|                                                        |                                                               |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>Farba</b>                                           | Špinavobiely.                                                 |
| <b>Zápach</b>                                          | Pripomínajúci uhl'ovodíky.                                    |
| <b>Pachový prah</b>                                    | Nie je k dispozícii.                                          |
| <b>pH</b>                                              | Nie je k dispozícii.                                          |
| <b>Teplota varu</b>                                    | -31,8333 °C (-25,6 °F) odhadnuté                              |
| <b>Teplota vzplanutia</b>                              | -104 °C (-155,2 °F) Pensky-Martens Closed Cup propellant      |
| <b>Limity horľavosti vo vzduchu, horné, objemové %</b> | 9,5 % o/o odhadnuté                                           |
| <b>Limity horľavosti vo vzduchu, dolné, objemové %</b> | 1,2 % o/o odhadnuté                                           |
| <b>Tlak pár</b>                                        | 126,689 hPa odhadnuté                                         |
| <b>Hustota</b>                                         | 1020 kg/m <sup>3</sup> koncentrát                             |
| <b>Relatívna hustota</b>                               | 0,9469 g/m <sup>3</sup> odhadnuté                             |
| <b>Rozpustnosť (voda)</b>                              | Nie je k dispozícii.                                          |
| <b>Rozpustnosť (iná)</b>                               | Nie je k dispozícii.                                          |
| <b>Rozdeľovací koeficient (n-oktanol/voda)</b>         | Nie je k dispozícii.                                          |
| <b>Viskozita</b>                                       | Nie je k dispozícii.                                          |
| <b>Hustota pár</b>                                     | Nie je k dispozícii.                                          |
| <b>Rýchlosť odparovania</b>                            | Nie je k dispozícii.                                          |
| <b>Melting point/Freezing point</b>                    | -189.7 °C (-310 °F) odhadnuté / -189.7 °C (-310 °F) odhadnuté |
| <b>Teplota samovznietenia</b>                          | 260 °C (500 °F) odhadnuté                                     |
| <b>PRCHAVÁ ORGANICKÁ ZLÚČENINA (VOC)</b>               | 81 %                                                          |
| <b>Percento prchavých látok</b>                        | 1,26544 % odhadnuté                                           |

## 10. STABILITA A REAKTIVITA

|                                                 |                                                                                         |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Podmienky, ktorých vzniku treba zabrániť</b> | Teplo, plamene a iskry.                                                                 |
| <b>Nebezpečné produkty rozkladu</b>             | Dráždivé. Fluorovodík. Pri teplotách tepelného rozkladu, oxid uhoľnatý a oxid uhličitý. |
| <b>Stabilita</b>                                | Nebezpečenstvo vznietenia. Materiál je stály za normálnych podmienok.                   |
| <b>Materiály, ktorým je potrebné sa vyhnúť</b>  | Silné oxidačné činidlá.                                                                 |

## 11. TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

### Toxikologické údaje

| Produkt                               | Výsledky testu                                                                                                                              |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bel-Ray Super Clean Chain Lube (Zmes) | Akútny Dermálny LD50 Králik: 66667 mg/kg odhadnuté<br>Akútny Inhalácia LC50 Potkan: 9383 mg/l odhadnuté                                     |
| Súčasti                               | Výsledky testu                                                                                                                              |
| BUTÁN (106-97-8)                      | Akútny Inhalácia LC50 Myš: 680 mg/l 2.00 Hours<br>Akútny Inhalácia LC50 Potkan: 658 mg/l 4.00 Hours                                         |
| n-Hexán (110-54-3)                    | Akútny Inhalácia LC50 Myš: 48000 mg/l 4.00 Hours<br>Akútny Orálny LD50 Potkan kmeňa Wistar: 49 mg/kg<br>Akútny Orálny LD50 Potkan: 24 mg/kg |
| OXID ZINOCNATÝ (1314-13-2)            | Akútny Iné LD50 Potkan: 240 mg/kg<br>Akútny Inhalácia LC50 Myš: > 5,7 mg/l 4.00 Hours<br>Akútny Orálny LD50 Myš: 7950 mg/kg                 |
| VÁPENEC (471-34-1)                    | Akútny Orálny LD50 Potkan: 6450 mg/kg                                                                                                       |
| IZOBUTÁN (75-28-5)                    | Akútny Inhalácia LC50 Myš: 52 mg/l 1.00 Hours                                                                                               |

\* Odhady pre daný produkt sa môžu zakladať na dodatočných údajoch o komponentoch, ktoré nie sú zobrazené.

|                          |                                 |
|--------------------------|---------------------------------|
| <b>Spôsoby expozície</b> | Vdýchnutie. Kontakt s pokožkou. |
|--------------------------|---------------------------------|

|                           |                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Chronická toxicita</b> | Dlhodobá inhalácia látky môže byť škodlivá. Opakovaná absorpcia môže vyvolať poškodenie centrálného nervového systému, pečene, obličiek a krve. Nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia pri dlhodobej expozícii. |
| <b>Karcinogenita</b>      | Neklasifikovateľný z hľadiska karcinogenity pre ľudí.                                                                                                                                                              |
| <b>Mutagennosť</b>        | Pre produkt ani žiadnu z jeho súčastí s koncentráciou väčšou ako 0,1 % nie sú k dispozícii žiadne údaje o možných mutagénnych alebo genotoxických účinkoch.                                                        |
| <b>Reprodukovateľnosť</b> | Možné účinky na reprodukčný proces.                                                                                                                                                                                |
| <b>Epidemiológia</b>      | Pre tento produkt nie sú k dispozícii žiadne epidemiologické údaje.                                                                                                                                                |
| <b>Lokálne účinky</b>     | Škodlivý pri vdýchnutí. Požitie môže spôsobiť podráždenie gastrointestinálneho traktu, nevoľnosť, zvracanie a hnačky. Dráždi pokožku. Dráždi oči a pokožku.                                                        |

## 12. EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

### Ecotoxicological data

| Produkt                               | Výsledky testu                                                            |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Bel-Ray Super Clean Chain Lube (Zmes) | LC50 Ryby: 227 mg/l 96.00 hours odhadnuté                                 |
| Súčasti                               | Výsledky testu                                                            |
| n-Hexán (110-54-3)                    | LC50 Fathead minnow (Pimephales promelas): 2,101 - 2,981 mg/l 96.00 hours |
| OXID ZINOCNATÝ (1314-13-2)            | LC50 Fathead minnow (Pimephales promelas): 2246 mg/l 96.00 hours          |
| VÁPENEC (471-34-1)                    | LC50 Western mosquitofish (Gambusia affinis): > 56000 mg/l 96.00 hours    |

\* Odhady pre daný produkt sa môžu zakladať na dodatočných údajoch o komponentoch, ktoré nie sú zobrazené.

|                                      |                                                                                                             |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ekotoxicita</b>                   | Predpokladá sa toxicita voči vodným organizmom. Môže mať dlhodobé nepriaznivé účinky v životnom prostredí.  |
| <b>Efekty na životné prostredie</b>  | Nie je možné vylúčiť ohrozenie životného prostredia pri neodborne vykonávanej manipulácii alebo likvidácii. |
| <b>Toxicita pre vodné prostredie</b> | Môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.                               |

## 13. OPATRENIA PRI ZNEŠKODŇOVANÍ

|                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pokyny k likvidácii</b>                            | Obsah pod tlakom. Neprepichujte, nespálujte, ani nestláčajte. Musí sa spáliť vo vhodnej spaľovni majúcej oprávnenie udelené kompetentnými úradmi. Zabráňte odtoku produktu do kanalizácie alebo vodných zdrojov. Neznečisťujte vodné nádrže, toky alebo priekopy chemikáliami alebo použitými nádobami. Likvidujte v súlade s platnými predpismi. |
| <b>Odpad tvorený zbytkami / nepoužitými výrobkami</b> | Zneškodnite v súlade s miestnymi predpismi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Kontaminované balenie</b>                          | Prázdne obaly znovu nepoužívajte.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Kódy odpadu EÚ</b>                                 | Kódy odpadov by mal prideliť užívateľ na základe určeného použitia výrobku. Kód odpadu by sa mal prideliť po prejednaní medzi užívateľom, výrobcom a spoločnosťou zneškodňujúcou odpady.                                                                                                                                                          |

## 14. INFORMÁCIE O DOPRAVE

### ADR

|                                        |                    |
|----------------------------------------|--------------------|
| <b>Správne pomenovanie a opis veci</b> | AEROSOLS, HORL'AVÝ |
| <b>Triedu</b>                          | 2.1                |
| <b>UN kód</b>                          | 1950               |
| <b>Kategória prepravy</b>              | 1                  |

### IATA

|                                        |                   |
|----------------------------------------|-------------------|
| <b>Správne pomenovanie a opis veci</b> | Aerosóly, horľavé |
| <b>Triedu</b>                          | 2.1               |
| <b>UN kód</b>                          | 1950              |

### IMDG

|                                        |                    |
|----------------------------------------|--------------------|
| <b>Správne pomenovanie a opis veci</b> | AEROSOLS, HORL'AVÝ |
| <b>Triedu</b>                          | 2.1                |
| <b>UN kód</b>                          | 1950               |





ADR



IATA



IMDG

## 15. REGULACNÉ INFORMÁCIE

### Značenie

#### Obsahuje

BUTÁN, CYKLOHEXÁN, HEXANE; MIXTURE OF ISOMERS (EXCL N-HEXANE), Interchangeable base oils, one or more: 64742-01-4, 64742-52-5, 64741-88-4, IZOBUTÁN, n-Hexán, OXID KADEMNATÝ, OXID ZINOCNATÝ, PARAFFIN WAXES AND HYDROCARBON WAXES, MICROCRYST.. A COMPLEX COMBINATION OF LONG, BRANCHED CHAIN HYDROCARBONS OBTAINED FROM RESIDUAL OILS BY SOLVENT CRYSTALLIZATION. IT CONSISTS PREDOMINANTLY OF SATURATED STRAIGHT AND BR, PETROLATUM, Propán, SOLVENT NAPHTHA (PETROLEUM), MEDIUM ALIPH., VÁPENEC

#### Symbol (symbols)



Škodlivý



Mimoriadne horľavý



Nebezpečný pre životné prostredie

#### R - fráza(y)

R12 Mimoriadne horľavý.  
R38 Dráždi pokožku.  
R48/20 Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a po požití.  
R62 Možné riziko poškodenia plodnosti.  
R67 Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.  
R51/53 Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

#### S-veta(y)

S1/2 Uchovávať uzamknutý a mimo dosahu detí.  
S9 Uchovávať nádobu na dobre vetranom mieste.  
S23 Nevdychujte dymy, výpar.  
S29 Nevypúšťať do kanalizačnej siete.  
S36/37 Noste vhodný ochranný odev a rukavice.  
S38 V prípade nedostatočného vetrania použite vhodný respirátor.  
S51 Používajte iba v dobre vetraných priestoroch.

#### Doplňujúce informácie na etikete

Tento výrobok nepoužívajte v slabo vetraných priestoroch. Tento výrobok nepoužívajte na kladenie kobercov.

#### Iné predpisy

Výrobok je klasifikovaný a označený v súlade s predpismi EU alebo príslušnou národnou legislatívou. Táto karta bezpečnostných údajov spĺňa požiadavky nariadenia (ES) č. 1907/2006. Podľa smernice EÚ 94/33/ES o ochrane mládeže pri práci, osoby mladšie ako 18 rokov nesmú pracovať s týmto výrobkom.

#### Trieda ohrozenia vodných zdrojov

VwVwS

WGK2

## 16. DALŠIE INFORMÁCIE

### Znenie rizikových viet v oddieli 2 a 3

R11 Veľmi horľavý.  
R12 Mimoriadne horľavý.  
R36 Dráždi oči.  
R38 Dráždi pokožku.  
R48/20 Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a po požití.  
R50 Veľmi jedovatý pre vodné organizmy.  
R51 Jedovatý pre vodné organizmy.  
R52 Škodlivý pre vodné organizmy.  
R53 Môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.  
R62 Možné riziko poškodenia plodnosti.  
R65 Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc.  
R67 Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.

**Stav materiálu**

| Krajina alebo región      | Katalógový názov                                                       | Na sklade (áno/nie)* |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Austrália                 | Austrálsky inventár chemických látok (AICS)                            | Áno                  |
| Kanada                    | Zoznam zahraničných látok (NDSL)                                       | Áno                  |
| Európa                    | European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances (EINECS) | Áno                  |
| Kórea                     | Zoznam existujúcich chemických látok (ECL)                             | Áno                  |
| Filipíny                  | Filipínsky inventár chemikálií a chemických látok (PICCS)              | Áno                  |
| Spojené štáty a Portoriko | Inventár toxických látok podľa regulačného predpisu (TSCA)             | Áno                  |

\*Áno označuje, že všetky zložky tohto produktu spĺňajú inventarizačné požiadavky spravované riadiacou krajinou (krajínami).

**Odvolaie**

Spoločnosť Bel-Ray Company nemôže predvídať všetky podmienky, za ktorých budú použité tieto informácie a jej produkt alebo produkty iných výrobcov v kombinácii s týmto produktom. Je zodpovednosťou používateľa zabezpečiť bezpečné podmienky na manipuláciu, uskladnenie a likvidáciu produktu a prebrať zodpovednosť za straty, škody a výdavky spôsobené nevhodným použitím produktu. The information provided in this Safety Data Sheet is correct to the best of our knowledge, information and belief at the date of its publication. The information given is designed only as a guidance for safe handling, use, processing, storage, transportation, disposal and release and is not to be considered a warranty or quality specification. The information relates only to the specific material designated and may not be valid for such material used in combination with any other materials or in any process, unless specified in the text.

**Dátum vydania**

16-Jún-2010